

# AMICUS

OD-1NV Patent Pending

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

Veillez à lire ce manuel avant d'utiliser le réchaud. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement et relisez-le régulièrement afin de ne pas perdre de vue les procédures et les avertissements. Le non-respect des avertissements décrits dans ce manuel peut entraîner un incendie, des dommages matériels, des blessures ou la mort.

### UTILISATION À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT



UTILISER UNIQUEMENT DANS DES ZONES BIEN VENTILÉES



**RISQUE LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE CET APPAREIL PEUT PRODUIRE DU MONOXYDE DE CARBONE QUI N'A PAS D'ODEUR.**

L'UTILISER DANS UN ESPACE CLOS (POUR EXEMPLE, CARAVANE, TENTE, VOITURE, MAISON MOBILE) PEUT ENTRAÎNER LA MORT.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz

1. N'essayez pas d'allumer le poêle.
2. Éteindre toute flamme nue.
3. Débrancher le réservoir de carburant.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides aux vapeurs inflammables à proximité de ce réchaud ou de tout autre réchaud.



Taux nominal d'apport de chaleur :



Certificat  
GAS400  
60  
AS2658  
SAI Global



AUSTRIAN AND NEW ZEALAND  
GAS SAFETY CERTIFICATION

Consommation nominale de gaz :  
**AVERTISSEMENT : IL PEUT ÊTRE DANGEREUX D'ESSAYER DE S'ADAPTER À D'AUTRES TYPES DE CONTENEURS DE GAZ.**

Taille de l'orifice de la cuisinière :  
0,31 mm

REMARQUE : Le débit calorifique nominal, la durée de combustion et la consommation de gaz varient en fonction des procédures d'essai de l'organisme de normalisation concerné.

### Shin Fuji Burner CO.,LTD.

1-1-3 Miyukihama, Mito-cho, Toyokawa-city,  
Aichi-pref, 441-0314 Japan  
Phone:+81 533 75 5000 FAX:+81 533 75 5033

### SOTO USA, INC

Oregon USA  
info@sotooutdoors.com  
Phone: 503-314-5119  
www.sotooutdoors.com

### MISES EN GARDE et PRÉCAUTIONS

#### En ce qui concerne le réservoir de carburant

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec une bouteille de gaz de mélange butane 70 %/propane 30 % certifiée EN 417.
- Évitez les fuites de combustible dangereuses en vous assurant que le bidon et le réchaud sont correctement vissés. Détachez le bidon après utilisation et rangez le bidon séparément.
- Tenir le réchaud et le bidon de combustible à l'écart des autres sources de chaleur.
- Stocker les bidons de carburant dans un endroit bien ventilé et hors de portée des enfants.
- Comment vérifier si la cartouche de gaz est vide : Installer l'appareil sur le bidon de gaz. Ouvrez le robinet pour allumer le gaz. Si aucun gaz ne s'écoule, le réservoir est vide. Retirez le bidon d'essence de l'appareil. Secouez-le délicatement pour vérifier qu'il n'y a pas de résidus de combustible.

#### Concernant l'appareil

- Cet appareil ne doit être utilisé que dans une situation d'air libre hors sol avec une ventilation naturelle -- sans zones stagnantes -- où les fuites de gaz et les produits de combustion sont rapidement dispersés par le vent et la convection naturelle.
- N'utilisez jamais le réchaud à proximité de matériaux inflammables. Gardez tous ces matériaux à une distance d'au moins 1,2 m des côtés du poêle et à une distance d'au moins 1,5 m du dessus lorsque le poêle est en cours d'utilisation.
- Si vous entendez ou observez un bruit ou une flamme anormale, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez votre revendeur local ou SOTO pour obtenir une réparation.
- N'utilisez pas cet appareil s'il fuit, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- En cas de détection d'une fuite (odeur de gaz), éteignez immédiatement l'appareil s'il est en service. Détachez le bidon d'essence de l'appareil et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou d'odeur.
- Si l'appareil fuit (odeur de gaz) et que le flux de gaz ne peut être arrêté, déplacez l'appareil vers un endroit où il ne peut pas être utilisé, dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, loin de toute source d'inflammation. Vérifier l'étanchéité à l'aide d'eau savonneuse. N'essayez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme.
- Veillez à retirer l'appareil de son support, de sa pochette ou de tout autre matériau d'emballage avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas cet appareil dans un endroit où sont stockés des produits potentiellement inflammables.
- Lors de l'utilisation, veillez à ce que l'alimentation en oxygène soit suffisante et ne couvrez pas les ouvertures d'air de combustion situées sur le poteau du corps du poêle.
- N'utilisez pas l'appareil d'une manière ou à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- Pour éviter tout risque de blessure, vérifiez que les supports de pot sont en place avant l'utilisation en exerçant une pression sur eux.
- Cet appareil doit être utilisé sur une surface horizontale.
- N'utilisez qu'un seul réchaud pour chaque casserole et ne laissez aucun récipient bouillir à sec.
- Avec le temps, certaines parties du poêle peuvent se décolorer. Cette décoloration est naturelle et n'affecte pas les performances du poêle.
- N'utilisez jamais d'ustensiles de cuisine dont le diamètre est supérieur à celui indiqué sur l'illustration. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la chute de l'ustensile de cuisson ou la déformation de la casserole. le soutien.



### Information

#### Allumage de l'OD-1NV en altitude

La pression atmosphérique au-dessus de 10 000 pieds d'altitude affecte l'allumage du OD-1NV. S'il y a du vent, l'allumage du réchaud en sera d'autant plus affecté. Suivez les instructions ci-dessous dans de telles conditions :

1. Allumez le réchaud dans un endroit à l'abri du vent.
2. Laissez échapper une petite quantité de gaz, puis allumez le réchaud.

#### Bruit lors du démontage de la cartouche de carburant

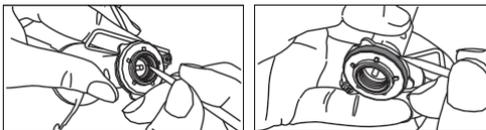
Lorsque la cartouche de combustible est retirée du réchaud, un grand bruit sec peut se produire. Ce bruit est dû à la petite quantité de gaz emprisonnée entre les deux joints conçus pour éviter les fuites de gaz.

Joints



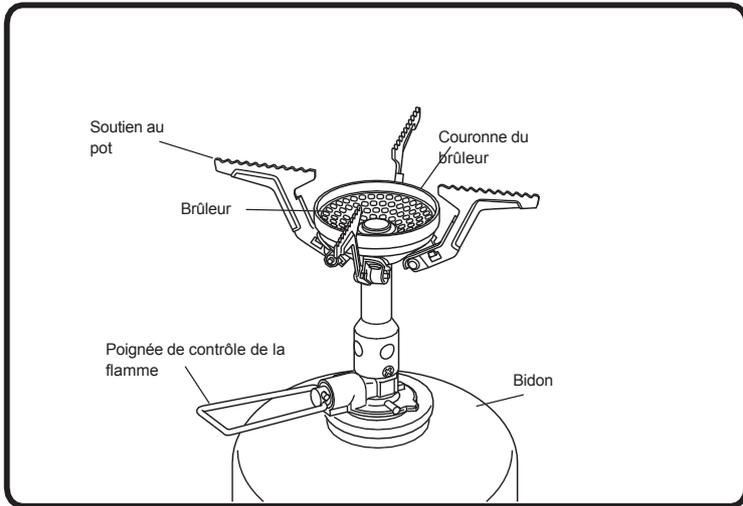
### Nettoyage et entretien

- Prenez l'habitude de garder votre réchaud propre. Toutefois, ne touchez jamais l'embout de l'allumeur. Cela risquerait d'obstruer l'allumeur et de rendre le réchaud difficile à utiliser.
- Le produit doit être entretenu et révisé régulièrement. Les joints toriques doivent être remplacés tous les 3 ans. Le joint torique du poêle doit être remplacé en cas d'usure, de fissure ou de fuite. Un poêle endommagé ou qui fuit doit être réparé avant d'être utilisé. Veuillez contacter votre revendeur ou SOTO pour toute question relative à l'entretien ou à la réparation.
- Retirez délicatement les joints toriques à la base de l'appareil à l'aide d'un petit tournevis à tête plate et/ou avec les doigts (comme indiqué sur l'illustration). Après avoir retiré délicatement les joints toriques, utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière ou les débris qui ont pu s'accumuler. Utilisez vos doigts et un tournevis à tête plate pour installer les nouveaux joints toriques de remplacement.



### MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS :

N'essayez pas d'effectuer un entretien, une modification, un démontage ou une réparation autre que ce qui est contenu dans ce manuel. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur ou SOTO. Le service après-vente et les pièces de rechange nécessaires peuvent être obtenus en contactant [www.sotooutdoors.com](http://www.sotooutdoors.com). L'entretien de cet appareil ne doit être effectué que par une personne agréée.

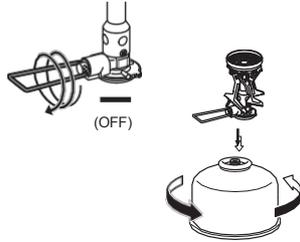


### Montage du poêle

#### AVERTISSEMENT :

Vérifiez que les joints toriques entre l'appareil et le réservoir de gaz sont en place et en bon état avant de raccorder la bouteille de gaz. N'utilisez pas cet appareil si les joints toriques sont endommagés ou usés. Si l'appareil fuit (odeur de gaz) et que le débit de gaz ne peut être arrêté, déplacez l'appareil dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, loin de toute source d'inflammation.

1. Tournez la poignée de contrôle de la flamme dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF pour couper complètement l'alimentation en gaz.



2. Vissez soigneusement la partie fileté de la partie inférieure du réchaud dans la partie fileté du réservoir. Serrez légèrement, mais pas trop.

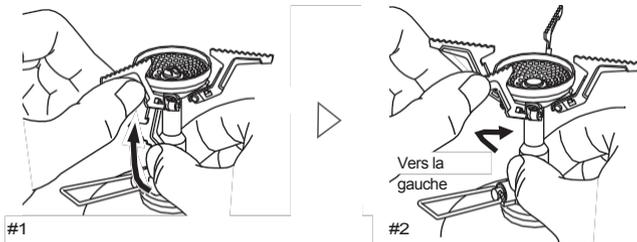
#### AVERTISSEMENT :

Un serrage excessif peut endommager le réchaud ou la valve du réservoir, ce qui peut entraîner une fuite de combustible. Vérifiez toujours l'absence de fuites après avoir installé le bidon de combustible. N'allumez pas le réchaud si une fuite est détectée. Gardez le réchaud et le combustible hors de portée des enfants.

Ne couvrez jamais le réchaud et/ou la cartouche avec un pare-brise, un rocher ou un objet similaire qui pourrait provoquer une "surchauffe". En outre, n'utilisez pas le réchaud à proximité d'un autre réchaud, d'un feu ouvert ou de toute autre source de chaleur. Une surchauffe du réchaud pourrait endommager le produit et mettre en danger votre sécurité.

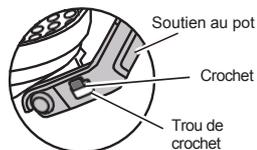
### Réglage du support de pot :

Soulevez doucement chaque support de pot comme indiqué sur les illustrations 1 et 2. Appuyez doucement sur chaque support de pot vers la gauche pendant que le support de pot est soulevé. Fixez l'ouverture du support de pot au crochet situé sur la paroi extérieure de la tête du brûleur.



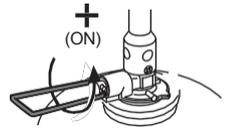
#### ATTENTION :

Veillez à fixer fermement tous les supports de casseroles sur les crochets situés sur la paroi extérieure de la tête du brûleur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la chute soudaine du support de casserole, ce qui peut provoquer de s dommages matériels et/ou corporels.



### Utilisation du réchaud

1. Tenez la poignée du robinet de commande, puis tournez la poignée d'environ 3/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer le gaz.
2. Utilisez des allumettes ou un briquet pour allumer le gaz.  
Si le poêle ne s'allume pas immédiatement, fermez le robinet en tournant complètement la poignée de commande dans le sens des aiguilles d'une montre. Attendez quelques secondes et répétez la première étape.
3. Une fois l'appareil allumé, réglez l'intensité de la flamme à l'aide de la poignée de commande. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers + pour obtenir une flamme plus forte. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre vers - pour obtenir une flamme plus faible. Le poêle doit produire une flamme bleue régulière.



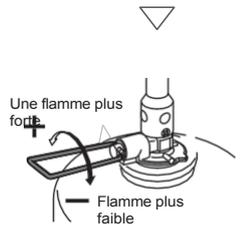
La pression atmosphérique peut affecter l'allumage du briquet. L'utilisation d'un briquet avec pierre est recommandée afin d'éviter toute défaillance de l'allumage.

#### AVERTISSEMENT :

Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Ne laissez jamais une cuisinière brûlante ou chaude sans surveillance.

#### ATTENTION :

Les parties accessibles peuvent être très chaudes.



Ne vous inquiétez pas si le poêle émet un sifflement aigu lorsqu'il est utilisé. Il ne s'agit pas d'un défaut du poêle. La pression atmosphérique, la température de l'air, l'humidité, etc. provoquent ce phénomène de temps à autre.

### Après l'utilisation de la cuisinière

#### AVERTISSEMENT :

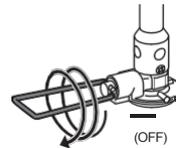
La bouteille de gaz doit être remplacée ou démontée dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, à l'écart d'autres personnes et de toute source d'inflammation, telle qu'une flamme nue, une flamme pilote, un appareil de chauffage électrique ou un équipement.

#### ATTENTION :

N'essayez pas de toucher l'appareil lorsqu'il est chaud. Attendez qu'il soit complètement refroidi avant de le toucher.

### Éteindre la flamme

Pour éteindre la flamme, tournez la poignée de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



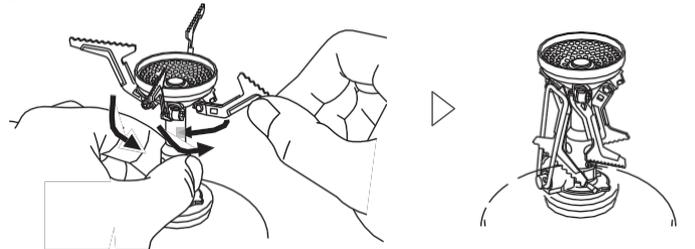
#### ATTENTION :

Ne pas trop serrer le système de valve par la force. Un serrage excessif peut endommager le système de valve.

### Rangement :

Une fois que le réchaud a complètement refroidi, rangez les 4 (quatre) supports de c a s s e r o l e s en les décrochant des crochets. Ne touchez jamais le réchaud lorsqu'il est chaud. Toucher le réchaud lorsqu'il est chaud peut entraîner des brûlures et/ou des blessures corporelles.

Lorsque vous dépliez les supports de pots, ajustez doucement chaque support de pot légèrement vers la droite.



Dévissez le réchaud de la boîte. Placez le réchaud et le support de casserole dans la mallette fournie pour le ranger.

Si la charnière du support de pot devient difficile à tourner, appliquez une petite quantité d'huile lubrifiante sur la charnière. Essayez tout excès d'huile lubrifiante.

